Jueves 26 de Septiembre de 1940 EL "ARGENTIN DJIJO" Año XVI - No. 1194

CORREO ARGENTINO
FRANQUEO PAGADO
TARIFA REDUCIDA
CONCESION 718

亜細亜丁時報

發行所 亞爾然丁時報社
エスペラスト・アイ・ウバスタリ街一八九一
電話 (三二) 七〇一五
講讀料 一ケ月 二弗

Director:
T. MIDZUNO
REDACCION:
Uspallata 981
U. T. 23, 7051

太平洋を國際通商路へ
對日敵對政策を棄て
兩面戰爭を回避せよ
米紙論ず

【紐育廿四日同盟】二十四日のデーリー・ニュース紙はアメリカ政府の對日敵對政策を非難して「兩面戰爭」と題する社說を掲げ、アメリカは何のために極東の現狀維持を主張し、日本と對立する必要があるかと政府の採りつゝある政策の矛盾を指摘した、要旨次の通り

「ハル國務長官の對日反感を表示した新らたな聲明は日米關係を更にある程度惡化せしめた、ハル長官は日本の佛印進出を不快視してゐるが、元々フランスも千八百六十三年これを强奪したのだ。又、ハル長官は極東の現狀維持は今や强壓のもとに終末を遂げんとしてゐると逃べてゐるが、一體われわれの爲すべき仕事は何であるか、われわれに極東の現狀維持を確保しなければならぬ如何なる義務があるといふのか、われわれはすでに殆ど參戰の一歩手前まで公然と英國を援助してゐる、又共和黨次期大統領候補ウイルキーも若し大統領に就任したら同一の政策を實施すると云つてゐる、その一方においてアメリカ政府は日本に對しては小言を云ひつゞけ、日本のする事なす事にことごとく反對してきてゐる。若しヒトラーが勝利を得た場合彼が大西洋方面からわれわれに復讐せんとするのは當然ではないか、かゝる兩面戰爭に直面すればわれわれは容易に蹉跌を來すであらう。常識ある政策は先づ日本となかよくすることだわれわれは東において英國とは南北戰爭後の數十年間にさへなかよくしたのである。どうして日本となかよくし太平洋を國際通商と友好の大道たらしめることができないことがあらうか」

外相宮中參內
外交經過奏上

【東京廿五日同盟】松岡外相は廿五日午前十時十五分宮中に參內、天皇陛下に拜謁仰付られ、一般外交經過に就き奏上種々御下問に奉答して退下した

日本の佛印進駐により
シンガポールの軍事的價値消滅
＝英米對日牽制策に狂奔す＝

【華府廿五日T・O】政府筋の消息によれば、日本の佛印進駐により英米間の懸案たる西太平洋の英國海軍基地（シンガポールを含む）の讓渡問題は急速に進捗をみせ、目下のところその協定の成立は此處數日間にせまつてゐると信じられてゐる。

一方日本軍の佛印進駐問題は各方面で轟々たる反響を捲きおこしてゐる。今回の英米協定の成立條件として英國への驅逐艦及び多數の重爆擊機の再讓渡が行はれるものといはれてゐる。海軍省筋では、この協定の成立をみるや極東艦隊旗艦巡洋艦「オーガスタを修繕」のためシンガポールに送り下準備をせしめるといはれてゐる。

尙、シンガポール以外に同協定中にはホンコンの租借も含まれてゐるといはれるがこれは即ち全極東英屬領を米國の保護下におくことを意味してゐる。

東都各紙の論調
英米勢力の後退

【東京發同上】英國の米國に對しシンガポールならびにホンコン要塞の使用を許可するとの噂が高い折柄、國民新聞はその社說に＝

「日本は極力英米の企圖を妨害すべきである。「太平洋の制海權の維持如何は日本にとつて生死の問題である。英米はその問題を熟考して事をかまへるべきである」

自己消滅に進む英國
戰爭の目的は？ガイダ云ふ

【羅馬廿四日同盟】ジョルナーレ・デイタリア紙ガイゾ主筆は二十四日の同紙上に危機到來と題する論說を掲げ大英帝國の世界的敗退の情勢がますます深刻化してゐることを次の如く論じてゐる。英國はバーミンダ、バハマ、ジャマイカ等西大西洋屬領諸島嶼を米國の利益のために引渡した、米國は之等諸島嶼における新興國家から引導を渡されることゝならう。かくのごとく英帝國のあらゆる政治、經濟財政機構を崩壞にみちびくとすれば、英國にとつて今次戰爭は一體何が目的であつたのであらうか、今や英國では下層階級からではなく歐洲および全世界において今日まで所有してきた持物を元も子もなくしてしまふのをおそれてゐる。上層階級からも反戰の暴動が勃發するようなことがあつてもわれわれはこれを意とするに足りないであらう。

〃 〃
〃 〃

皇軍の佛印進駐
南支軍當局談を發表す

【南支〇〇廿五日同盟】南支軍では二十五日午前九時大要左の如き時局談を發表した。軍は日佛協定にもとづき對支作戰遂行上一時的に軍の一部を去る二十三日鎭南關方面より進駐を開始したが、次ぐで二十五日、さらに海防より若干部隊を海路進駐せしめることゝなつた。鎭南關方面においては不幸にして局部的紛爭を見たるも、右は協定の趣旨が徹底するにとゞまなひ局地的に解決に到達することを確信するところであり、海防における進駐は圓滿有効裡に實施せられることを期待する。

重慶治下の廚戰氣分
妨害兵役治罪令實施

【漢口廿五日】最近當地に達した情報によれば重慶政權は國民の兵役忌避逃亡、又は兵隊の逃亡の增加にかんがみ、この程さきに實施した兵規法違犯治罪條令を强化、妨害兵役治罪條令なるものを實施したが、同條令は以前に比しすこぶる苛烈嚴重なるもので、壯丁の隱匿、兵役回避、逃亡等に嚴罰を以てのぞんでゐるが右條令の實施は如何に重慶治下の國民が厭戰和平氣分に滿ちてゐるかを物語つてゐる。

英國系電車會社の罷業

【上海廿五日盟同】共同租界の英國系電車會社の支那人從業員ライキを宣言、さらに今二十五日にはフランス租界にも飛火し同租界バス會社從業員二千が同盟罷業に這入りこゝに上海租界の公共交通機關は全く停止し罷業團六千五百といふ事變以來最初の大規模な總罷業となり市內は大混亂におちいつてゐる。

獨英軍の空爆

【伯林廿四日】獨軍司令部廿四日發表＝一、我が空軍は倫敦空襲を繼續さらにイングランドの重要軍事施設を爆擊しミルオール、インヂアの兩ドック、ボクシュホール附近及びハイドパーク、リバプールに大火災を起さしめた。一、英空軍は二十三日ハイデゝルヒ大學を爆擊したので、これが報復として獨空軍はケンブリッチ大學に爆彈の雨を降らせた。一、二十四日夜、英軍は北部獨逸に飛來し特に伯林にその攻擊を集注した。爆彈は市中及び郊外の住宅地に落下し市民に相當の死傷を出した

强がる蔣政權

【香港廿五日】蔣政權軍事當局はヴイシー政府は支那軍の佛印進駐承認を要求して一蹴されたが、重慶來電によれば、支那軍事當局は二十四日若し日本軍が確實に雲南省境に向つて進發することが證明された場合、支那軍は佛印領內に進入を開始するであらうと强がりの發表をした

トピック解剖

皇軍佛印進駐と佛國政府の聲明

日本軍の日佛協定による佛印進駐をめぐつてデマと逆宣傳摩擦臆測が千變萬化と交叉してゐる時、米國は急調にシンガポール要塞の對米讓渡交涉をすゝめまた對日石油および軍需品の輸出禁止の策動に大童となつてゐるが、今回の日本軍佛印進駐につきフランス外相ボードアン氏は、諸外國に向け「佛印問題は日佛會談の結果圓滿なる了解に到つたものである」と聲明し、今回の會談について言及してゐる去る六月十日西原援蔣路監視委員長は、皇軍の雲南進駐のため軍隊の自由通過をフランス政府に要求した。最初この要求は謝絕された後近衛內閣の成立をみて以來松岡外相はフランス駐日大使に對し再び日本軍のトンキン通過ならびに飛行場の讓渡を要求するメモを渡した。と同時に外相は帝國はその權利行使のために例へば帝國の意に反するともフランス側が日本の要求を入れぬ際は、あるひは武力行使も止をえぬと附加した。

當時フランス政府は日本のメモをもつて最後通牒とみなしたゝめやむをえず謝絕せざるをえなかつたと述べ、これに對し我が政府は何等領土再檢討の意思を有してゐないことが了解でき以來、兩國の交涉の急激に進展をみた。

しかしながら言を左右して、會談の延引をはかつてゐる時英米加濠諸國の對日牽制運動が强力化して來るにつけ、當然我が政府は自衛手段のみならず、大アジアの權利防護のためにも極力フランス政府の良心に訴へる爲に八月二日を期して再びメモが送られ、つゞいて三十日よりフランス大使アルセース・アンリー氏との間に交涉がはじまり、大體の日支事變のつゞくかぎり佛印當局は皇軍の同地通過を承諾することになつた。

しかしながらこの會談も九月五日以來十六日まで中絕狀態にあつたのは一重に英米兩國の猛烈な反對と妨害のためであつた。米國政府はフランス政府と佛印當局より日佛會談の當初より報告されてゐたとボードアン外相は聲明してゐるが、當時米國政府はフランスに對し＝

「米國は佛印の援助は絕對おもむくことできず且つ日佛當局の會談に對し何等抗議を申入れる權利なし」と發表、つゞいて兩國の會談に對し獨逸政府は日本の要求を容れるやう强固な壓迫を加へたが、ボ外相は反對した。今回のフランスの對日讓步はあくまで兩國間の了解によるもので第三國の容嘴をゆるさずとしつゞいて、日本軍の佛印駐屯兵數は萬以下であり、飛行場の讓渡は三つであると聲明してゐる。

しかしながら若し米國がシンガポールを得る時は日本の對佛印要求もある程度まで變更し、トンキン以外の四國（ラオス、チンカンボジヤ、交趾支那、安南）の保護占領も可能であるともいはれてゐる。

南十東北西

▼【ドンダン廿五日】＝トンキン＝二十三日不慮の衝突によりドンダン停車場附近で戰死したドンダン地區最高指揮官ルーベ中佐の死體は二十四日發見さる。皇軍勇士は右死體を指揮官に對する禮を以つて厚く葬り花環供物を捧げた

▼【上海發】九月上旬來の新四軍一掃の三河作戰の結果、敵の遺棄死體八三一、捕虜六二、我軍戰死五、鹵獲品、小銃三七六各種兵器彈藥のほか時價三百萬圓の發電機を押收した

▼【東京發】內務省告示 十月一日より神奈川縣藤澤町に市政を施行する、これで全國市數は百六十七となる

▼【東京發】貴族院議員有馬頼寧伯は大政翼贊運動に挺身するため去る十七日辭表を提出した

▼【紐育發】ユー・ピー ヘルシンキ電によれば芬蘭政府は北部芬蘭を經過軍隊並軍需品の輸送を許可した。❖

Osaka Syosen Kaisya
AV. ROQUE SAENZ PEÑA 616 2º PISO
U. T. 33, Avenida 1051-1052-1053-3565
Cooperativa Central 2047
Buenos Aires

大阪商船會社

◆パナマ及北米經由年十二回航海世界一周船便横濱迄四十二日 あるぜんちな丸 ぶらじる丸 報國丸 折返船便横濱迄五十三日 ぶえのすあいれす丸 りおでじやねいろ丸
◆アフリカ經由年十二航海報國丸型神戸迄五十二日其他六十一日 あふりか丸 ありぞな丸 あらびあ丸 はわい丸 旅券記載
◆小兒運賃 生年月日に依り滿十二歳未滿「半額」滿七歳未滿「四分ノ一」滿三歳未滿無賃
◆乘船賃 日本行船賃は全部米弗貨建ですが自由市場率に依り亞貨にて御拂込願ひます。一等は定額運賃一割の出國稅が掛ります。三等は無稅
◆御呼寄便法 移民局發給入國許可證及日本領事館發給呼寄證明書御提示ある場合當地にて船賃拂込の便法が御座ります
◆鐵道省乘車券發行 日本の第一港から切符上陸港迄鐵道省汽車料無乘換の便法が御座ります。
◆內航線切符發行 弊社內航線寄港地を目的とする場合參等內航線切符割引

歸國御手續 帝國領事館に歸國屆を要します。尙北米寄港中上陸には北米領事の査證が要ります。滿四歳以上亞國生れの方、亞國旅券必要。

商船着發表

パナマ經由	◆ぶえのす丸	十月 四 日入港	十月 九 日出帆		
同 經由	◆ぶらじる丸	十月二十七日入港	十月 二 日出帆		

船種		日本行 一等	特三等	普三等
あるぜんちな丸	ぶえのすあいれす丸	自米貨四五〇弗 至仝九九〇弗	米貨四〇五弗	洋食附米貨一七三弗
りおでじやねいろ丸		仝 七種	仝 四五〇弗	和食附仝 一三八弗
あふりか丸型	ぶらじる丸	仝 五四〇弗	仝 五四〇弗	洋食附米貨一五七弗
ありぞな丸型		米貨三三四弗 仝 三七二弗	和食附仝 一二六弗	洋食附米貨一四三弗
			和食附仝 一一四弗	洋食附米貨一五六弗
				和食附仝 一二五弗

The National City Bank
of
New York
Bartolomé Mitre 502 Buenos Aires
……此處より切り取り封筒に御貼り下さい……
ニュー・ヨーク・ナシヨナル
シチー銀行
一、資本金 七千七百五十万弗（米貨）
一、總預金 十八億三千五百二十八万弗
一、總資產 二十億九百十八万弗
皆様の御貯金は絕對信用
確實な當行の小口當座預
金を御利用下さい
一口五十ペソ以上何程でも御預り致します、通帳を差上げます、御引出高は御隨意で利息は年二歩で毎年二期に御計算致します
郷里送金、其他一般銀行業務も取扱つておりますから精々御下命の程願上げます、御用事の節は當行池田信雄氏へ御照會下さい

洗濯業者へ
洗濯及染色業者向最適
立型カルデーラ（中古品）
三馬力
壓力計、インヂェクトール、
其他附屬品完備
アーガル、クロス扱ダツト
ン社製
右格安に賣りたし
安東商會
デフエンサ街五三二一—四〇
電話 三三—二二九六番
三四—四四五九番

齒科醫療の
御相談に應じます
應接時間 自午前八時 至午後一時
日本齒科醫學士
山本實雄
市內 エントレ・リオス街
九七三番地（一階）
電話 二三—〇五四二

告示

在外邦人調査に關する件

勅令に依り昭和十五年十月一日午前零時を期して帝國版圖内に於て行はるべき國勢調査に併行し在外邦人に就ても下記の要綱に基き調査することとなりたり恰〻本年は紀元二千六百年に該當するのみならず時局柄本調査は極めて緊要なるを以て出來得る限り正確に記入し至急當領事館に屆出でられ度く尚自身は勿論本告示未知の友人知人等にも告知せられ在留邦人洩れなく屆出ずる樣協力相成度し

右屆出用紙は當領事館の外各邦人諸團體（各日本人會職業團體並其他）及三邦字新聞社にも配付し置けるに付最寄の向へ請求せられたし

但し『ウルグアイ』及『パラグアイ』在住者は夫々帝國公使館出張所に請求のこと

尚普通の『ブロック』に左票に依り書入屆出らるるも差支なし

記

一、調査事業として實施せる在『アルゼンテイン』國日本人現勢調査とは別個のものなること

二、文字は明瞭に青色インクで記入すること

三、同一のキ入事項が連なる場合にも同一の記入せず繰返しキ入すること

四、若し書き誤つた場合には線を引いて抹消し傍に正しくキ入すること

◎記入上の一般注意

一、本調査票は概ね世帶別に記入するのが原則であるが單身者多數ある場合等には一票に數名記入し、成るべく用紙を節約すること

二、文字は明瞭に青色インクで記入すること

三、同一のキ入事項が連なる場合にも同一の記入せず繰返しキ入すること

四、若し書き誤つた場合には線を引いて抹消し傍に正しくキ入すること

⊙各欄記入心得

一、氏名　未だ命名しない者は『名ヅケズ』とキ入すること

二、世帶に於ける地位　世帶に於ける地位とは家族と共に生活する場合の地位であつて例へば主人、妻、父、母、長男、次女中等とキ入し單身者は單身とキ入すること、旅行者は住所地に於ける世帶に於ける地位をキ入すること

三、男女別配偶の有無　不用の文字を抹消すること

四、年齢　滿何年何月とし不明の場合は推定に依ること

五、外國在留期間　何國何年何月とキ入すること、但し一帶滯在者や旅行中の者は斜線を引きて之に準ずる區分、外國にありては住所地管轄帝國公館所在地名）をキ入すること

六、職業　自己の從事する主たる業務を次の五十種の何れかに分ち、其の番號を『アラビヤ』數字でキ入し、且1より35までの業務に屬する者には付ては（一）（イ）日本語は全然理解し得ぬ軍業主又は重役（二）技術者（三）ものと片言でも會話丈けは出來其の他の從業員（四）職工（五）其るものと會話も讀【以下三頁】

最後の出）地で調査記入し若し調査記入しなかつた場合は日本及滿洲國を除く最初の寄港地で調査キ入すること日本及滿洲國の港灣を出港し調査の時期に公海を航行中の船舶内にある者は該船舶が最初に滿洲國以外の外國の港灣に寄港したときはその寄港地で調査記入すること

三、省　略

四、米國本土、布哇、加奈陀、伯剌西聞、亞爾然丁、秘露、及智利に於て大正十三年十二月一日以後生れた者に付ては日本國籍を保留した者及右期日以前に生れた者に付ては日本國籍離脱の者は調査キ入を要しない

五、外國で合法に結婚し未だ入籍しない者は調査キ入するも外國人と結婚し日本國籍を喪失した者は調査キ入を要しない者は調査記入すること

の他の勞働者に分ち其の番號を一、二、三、四、五の數字を以て記入すること

1、農耕・園藝・畜産　2、森林業・林産物業　3、漁業・製鹽業　4、採鑛冶金業　5、土石採取業　6、窯業　7、金屬工業　8、機械器具製造業　9、化學工業　10、纖維工業　11洗張染色・洗濯　12、紙工業　13、皮革骨・角・羽毛品類製造　14、木竹類ニ關スル製造業　15飲料品・嗜好品製造業　16、被服・身廻り品製造業　17、土木建築業　18、土工・左官・石工・ペンキ職　19、製版・印刷・製本業・學藝娯樂裝飾品製造　20、瓦斯・電氣及天然力利用ニ關スル業　21、其他ノ工業　22、物品販賣業　23、貿易商　24、金融保險業　25、媒介周旋業　26、物品賃貸及預り業　27、旅宿・料理・貸席及藝妓業・遊戯場興業場　28、理髪髪結・浴場業　29、其他ノ商業　30、郵便・電信・電話業　31、鐵道業　32、馬車業、自動車運轉手　33、船舶業　34、運輸取扱業　35、醫業　36、官公吏雇傭者　37、宗教關係者　38、教育關係者　39、法務ニ關スル業　40、新聞雑誌記者・通信員・著述業　41、畫家・彫刻家・音樂家・寫眞師　42、其他ノ自由業　43、自由勞働者　44、其ノ他有業者　45、家事被傭人　46、學生練習生　47、官公又ハ慈善ノ救助ヲ受クルモノ　48、在監受刑者　49、其他ノ無職業者　50、從屬者（家族）

七、財産の程度　本項は海外在住邦人の生活の程度や成功の狀態を調査する趣旨であるから有りの儘を概算してキ入すること

（イ）不動産　土地　家屋森林等は大凡の見積りで計算し其の國の貨幣單位で例へば二千弗五千磅といふ如くキ入すること

（ロ）現金預金及有價證券、現金と領金は實在高に依り債券株券等は時價に依り合計額を概算でキ入すること

（ハ）其他ノ動産家財道具や貴重品、一般商員などは大凡の見積で合計額を其の國貨幣單位でキ入すること

八、教育ノ程度　在學した最終の學校を小學、中學、高等專門、大學に大別し實業學校等の中等程度の特殊學校及高等專門學校及大學校にありては學科名をキ入し之を各々在學、中退、卒業の三に再別しキ入すること

就學したことのない者は未就學とキ入すること

九、言　語

日本語は全然理解し得ぬもの片言でも會話丈けは出來るもの

CASA "BLAS PICARDI"
Semillas - Plantas - Herramientas
Corrientes 3290 - Buenos Aires
花卉野菜業者
大豆
カサ・ブラス・ピカルディ
チャカレーロ向き凡ゆる必要品を廉價好條件にて販賣致します
は何時でもあります

CLINICA MEDICA
CANGALLO
CALLE CANGALLO 1542
ATENDIDO PERSONALMENTE POR SU DIRECTOR
Dr. A. GODEL
MEDICO CIRUJANO
⊙最新式獨逸療法
淋病—根治療法
梅毒—六〇六號　九一四號
婦人病　心臟　胃腸
肺　腎臟　神經系統
各科專門
⊙日本人方には初診無料
X光線　デアテルミー
血液檢査
診察日　自午前九時　至十二時　自午後三時　至九時
日曜、祭日午前中

SASTRERIA DE MEDIDA FINA
— De —
DIMARCO HNOS.
Montes de Oca 2052
U. T. 21 - 2445
上等洋服類
九十ペソより
月賦拂ひで仕立てます
御一報次第直ちに店員出張致します

Dr. Franz Robbers
Jefe de Clínica
Médica del Hospital Alemán
CHARCAS 929
2.o piso
U. T. (31) 9792
獨逸病院内科部長
ドクトル　ローベルス
診察時間　午後三時より五時迄（土曜日を除く）
チャルカス街九二九（二階）

宴會はだるま亭へ
⊿御婚禮　御誕生
⊿祝餅すし、かまぼこの御注文に應じます
▽日本酒の用意あります
會席御料理仕出し
ボリーバル街一五五六
電話　二三—四〇九二

新刊到着!!
送料六仙
⊙阿部信夫著「海軍航空戰」三弗五〇仙　送料二五仙
⊙竹田敏彦著（現代小說）「日本の妻」二弗五〇仙送料一五仙
△博文館當用日記　兩入特製二弗八〇仙　同上製二弗五〇仙　普通版一弗八〇仙　小型版一弗五〇仙　送料各二〇仙　送料一五仙
藏田書店
カセーロス街一九八三
電話　二三—九八七二

◈邦人間唯一の染色工場
◈設備完全　仕事入念
齊藤染色工場
ラカラア街一四一七
電話　二二—七七一五
アベジヤネダ

時計販賣
並びに修繕
○裝身具各種取揃へて居ります
○電話で御一報次第參上致します
東京堂時計店
エントレ・リオ街　五四一
電話　三八—五六一七

◉便箋、封筒、名刺其他多少に不拘御用命願上ます
西和文活版印刷　ニツポン堂
北川　稔
サンチヤゴ・デル・エステロ街九七五
電話　二三—七八六四

日本式
マツサージ
鍼灸治療
山田式溫灸をお試しあれ
電話で御用命下さい早速參上いたします
山田忠重
電話　二三—八二八六
セバージョ街　一二七六
デパルタメント　A

CAFE JAPONES
K. UCHINO
LAS HERAS 667　TUCUMAN
ツクマン市
内野喜吉

Sebastián Rosselló
MARTILLERO PUBLICO
◇ネゴシオの賣買
◉市役所の出願手續
◉法律事務一切
迅速に且つ手數料大勉强で取扱ひます
RAPIDEZ - ECONOMIA
Lavalle 1461　U. T. 37 - 4146

A. MENDEZ
Taller Mecánico
CALLE VERA 737　U. T. Darwin 1108
新古品大小型各種
カルデラ　ア　バポル販賣

カフエ
薩摩
有水武二
久松純雄
竹ノ内武義
加藤吉隆
ヘネラル・オルノス街五四
電話　二三—〇五二六

豆腐　こんにやく　赤みそ　の製造賣販
日本茶、わかめ、こんぶ其他日本食料品種々有り
下門正一
レイバ街　四〇二九
電話　五四—七八一二

ERNESTO COCO
15 de Noviembre 2335
U.T. 23-2835
ケロセン廉賣
永年日本人洗濯店並ニ御家庭ノ御最ヲ蒙ツテ居リマス

圓の兩替
特別に勉强致しますから何卒弊店に御用命を願ひます
J. Martínez Fandiño
Corrientes 418

大阪商船會社指定
三等切符仲次所
大阪商船會社船客御送迎に就ては懇切迅速に御便宜を御取計申可候、尚特三御歸國の方は混雜を避ける爲前以て下記へ御用命賜り度く候
船舶御用商
森川・鹽澤商店
バセオコロン街四七〇
電話　三三—四一七一　三三—四八〇八

東洋軒
ベンテシンコ・デ・マーヨ街五三二（二階）
電話　三二—一九二三
◇純日本料理並びに丼物、麵類一切、折詰辨當の仕出し御宴會にも應じます
東洋バー
コリエンテス街四三二
電話　三二—六三九四
◇晝夜開業して居ります

帽子木型製造販賣
仕事の上手下手は型の善惡による
弊工場はマデラブランカ、マデラコロラダ、アルガローボ等で製し諸流行型を最も安く、提供す地方の注文にも應ず
LUIS GORI HNOS.
U. T. 23 - 2897
Lima 1029

診療所
◇毎日午後九時より急患はこの限にあらず慈善病院と連絡を取り入院隨時
◇擔任醫師　内科專門
ドクトル　クレメント・ピツシ氏
海外婦人協會
ウンベルト・プリモ街一六六一
電話　三三—七二八四

ホフマン式ブランチヤ機並カルデラの修繕取付一切廉價にひきうけます
ホフマン會社指定機械士
トリビオ・ゴーメス
ロドリゲス
チャカブコ街八九六
電話三四—一一九二
全（私宅）二三—四五六四

海外在留本邦人調査票

（昭和十五年十月一日）

在外公館名　　調査地

調査項目	1
1、氏名	
2、世帶に於ける地位	
3、男女別及配偶關係	男（有）（無）　女（有）（無）
4、年齡	年　月
5、外國在留年限	年　月
6、職業	
7、財産の程度 (イ)不動産見積價額	
7、財産の程度 産動(ロ) A現金預金及有價證券	
7、財産の程度 産動(ロ) B其他動産見積價	
8、教育の程度	
9、語學 日本語	【イ】理解不可能ノ程度 【ロ】會話可能ノ程度 【ハ】讀ミ書キ可能ノ程度
9、語學 外國語名	
9、語學 外國語 理解の程度	【イ】會話可能 【ロ】讀ミ書キ可能
10、兵役の關係	
11、出生地	
12、本籍地	
13、民籍	

【注意】調査事項第九の「語學」と云ふところで、日本語の中で【イ】理解不可は日本語が何にも解らぬことを意味し【ハ】讀ミ書キ可能ノ程度とは讀むことも書くことも出來るのでこの場合は【イ】【ロ】の二項をインキで消せばよいのであると云ふ

【二頁より】み書きも出來るものとの三種に分ち夫々不必要の文字を抹消すること

（ロ）外國語　言葉の名前と前項の標準に係り會話の出來る者とに分つ事

（ハ）兵役の關係　陸海軍在郷軍人徴集延期等に分ちキ入し兵役關係のない者は斜線を引くこと

一一、出生地日本の場合には道府縣名、外國の場合には國名及地方名をキ入し其他の場合は不明とすること

一二、本籍地　府縣市町村各迄キ入すること

一三、民籍　朝鮮籍民は朝鮮　臺灣籍民は臺灣とキ入すること

（香港）

曾江生

『香港は地圖の上では僅かに小さな一つの點に過ぎない、しかしこの小島香港こそ太平洋貿易の上から見れば世界隨一の重要地點であるのみならず、更にこれを商業上の見地から見ても實に理想的な地位にあり、軍事的見地から觀察しても、安全と堅固との條件を最もよく兼ね備へた高價なる自然の海港である云々』と元香港總督のセシル・クレメンティ氏がかつて香港の重要性について述べた。

正にその通りである。英國の對支政策上、に如何に重要地で、あり、又東亞に於ける英國商業の觸角をつとめてゐる處なのである。

香港島は一八四二年に英國が支那から略奪した島である。即ちアヘンをインドから支那に持つて來て、無理矢理に支那に押賣りして以て巨利を獲得せんとする要求に基いたのである。英國がホンコンを奪つて殆んど百年間、アヘンは支那人に浸潤してその健康と生命を奪つて來た。

ホンコン島の對岸九龍も一八六〇年英領となり、更に一八九八年には九龍半島をホンコン防備上必要なりとの理由で九十九年間租借する處となつた。この英領ホンコンと租借地の面積は三九一平方哩で開墾地は五分の一に過ぎず草原となつてゐる。ホンコン島は全體が花崗岩の山であつて、ピークは海拔六〇〇米に達し、こゝでは港よりも常に八度位氣溫が低いホンコンのみなとは廣くて水は深く天然の良港であるから英國としては極東に於ける最重要の貿易港であり年々英國が支那大陸から巨大の利益を吸收する大切な咽喉をなしてゐるのだ。領有後年々膨脹して支那對外貿易の四割を占め

（續く）

Dr. RAUL P. CESAR
Médico oculista del Hospital Ramos Mejía
Ecedo 650　U. T. 45 - 5159

ラモス・メヒア病院
眼科專門醫師
ドクトル ラウル・ペー・セサル
眼疾及視力檢査　初診　十弗
診察時間毎日午後三時より七時まで

Hotel Continental
HOTEL CONTINENTAL BUENOS AIRES
DIAGONAL NORTE 725
U. T. 34 - 3011　Dirección
Telegráfica : " CONTINOTEL "
日本人諸氏の御氣に召す
コンテイネンタル ホテル
フイエスタ向き
サロンが御座ひます

JUGUETERIA TORRO
SARMIENTO 540
U. T. 34, DEFENSA 1687
玩具の御買求めは
廉價在庫品豐富の
トーロ玩具店で
日本製玩具あり
御申込次第型錄進呈

KEROFIX
Del Sr ALEMAN (MARTIN)
Talleres : CHARCAS 4511
Unión Telefónica 71 - 3998
プランチヤ機
カルデーラ用のケマトーレス・デ・ケロセン
製作、販賣、修繕、取付、交換、引受け
當方はカーサ・ボルカン以來御馴染の獨逸人で日本人間に數多の顧客を有し仕事は入念、迅速
電話で御一報次第至急參上致します

SASTRERIA "TORRO"
SARMIENTO 654
U. T. 34, Defensa 3951
品質本位
仕立入念
——八十五弗より各種——
トロー高等洋服店
外交員佐藤四郎

ホフマン式プランチヤ機始め同會社製洗濯機、乾燥機、カルデーラ等大販賣
◉交換、修繕は特に便宜を計ります
◉優良なる中古品澤山あり、六百弗八百五拾弗及九百五拾弗
◉各種部分品を澤山備付けてあります
◉日本語を話します
Hoff-Man
BELGRANO 525
BUENOS AIRES
U. T. 34 - 1497

至急入用
日本人の小童一名雜用として傭入れたし、本人來談あれ
サンマルティン三七九　五階
南米貿易株式會社

産婦（入院隨意）
◇産室の設備があり何時でも入院出來ます　◇往診も致します
◇擔任テレサ・パリズ　フアナ・アスルドイ
高見澤産院
二八一八三　電話七〇—九九一
ウンベルト・プリモ街一六六一
電話　二三—七二八四

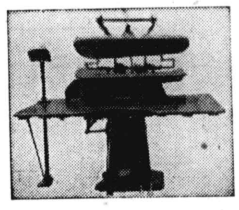
Gran Taller de S. MIYAZONO
RIVADAVIA 3519　U. T. 62-2083
△クエジョの御用命は幣店の專門部へ
△仕上能率一日三千本
△入念　優美　確實で迅速に配達致します

PLATA BRAUN
Marca Registrada
Bernardo Braun e Hilo
CORRIENTES 4349 — U. T. 54 - 4111

カフエー、バー、レストラント用のメタル製品の御用命は日本人間に絶大の信用ある店へ
プラタ、ブラウンへ
月賦拂の御註文に應じます

新荷着!! 日本食料品
味噌、醤油、醸造販賣　小豆、紅生姜、白玉粉、淺草海苔、干瓢、高野豆腐、奈良漬、そば、福神漬、小豆、數の子
▼其他色々の新荷到着
▼お値段大勉強、配達は迅速
▼地方よりの注文に應ず
西阪商店
アウストラリア街一一〇一
電話　二一—二九一五

FRANCISCO SANTERO
Ex mecánico de la Cía. Hoffman
CONSTITUCION 3229
U. T. 45 - 0294
フランシスコ サンテーロ
プランチヤ機並びにセントラフーガ製作、販賣致します
多數の日本人顧客有り



Medicinal News
28 - Suiqacha - 28
◈淋病　梅毒　治療代は全治後頂きます
◈肺結核新療法
◈婦人科
◈電氣治療科
◈X光線科
——各科專門醫十名——
◉診察料三ペソ
時間　午前九時—十二時　午後三時—八時
◈日曜祭日は午前中
◈血液、尿、喀痰の檢査は武市大學教授ロッフォ博士が擔當して居ります

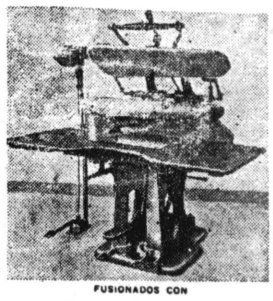
かまぼこの御注文は村武へ
——原料精選——
◉御註文は前以て電話にて御用命下さい
マルコ・パス街一九四四
電話　六七—四八三三

日本座敷
文化住宅
建築
◈家具製造修理其他の御用命を願ひます
大工指物師　山本玄
コルドバ線フロリダ町
ビージヤ・マルチレ區スラフテギ五一五三
電話　七四一（フロリダ）三一五〇

▽…領事館
▽…銀行
▽…船會社
……に近く
御乘船御下船の便よし……
◉地方より出武の節は是非御立寄願ひます
御下宿御旅館
昭和館
ベンテシンコ・デ・マーヨ街三三〇
電話三一—五一四五

親切丁寧、顧客本意、浴室完備
日本料理一切、其他日本菓子製造
まつや旅館
タクアリ街五八〇
電話　三四—一三四四

GUILLERMO P. ARMAS Y CIA.
U. T. 34 - 5092　Buenos Aires
Piedras 447
プランチヤ機並びにセントリフガ製作販賣
部分品の準備澤山あり、當店の主要顧客は日本人です
FUSIONADOS CON C. A. F. E. M.
Compañía Argentina de Fundiciones Especiales y Máquinas



薩摩の農山漁村

（在鹿兒島）　宮田　政一

拜啓　諸兄益々御健在にて御奮闘の程と遠察申上候　其後は意外の御無沙汰にて申譯けも無く實は小生も歸着後いろいろと家事上の落付きも得不申今日に及び居候　不悪御許し願上候

就ては親愛なる澤山の在亞同郷諸兄に對する御通信の代りに別紙の如き聖戰トに於ける郷里の實況實際を思ひ出しのまゝ記述仕り同封申上候處御笑覧の榮を賜れば幸甚の至りに御座候　別項の外教育に關する愚見や田舎に於ける物資統制銃後郷土の熱誠又は經濟界の物質的價値などと云ふ問題も有之候へ共遠慮すべきかと心得此處は略し可申候

尚別紙は至つて景氣の好いことのみ列記と相成候へ共斯樣な記述の見聞に依り在亞諸兄の現在の方向を轉向又は中止して歸國などの盲動は篤と見合せ可然かと被存候

矢張り餅は餅屋で……現今の日本の實業界は非常時下の統制により傳統的優先權が強調されて居り小生の如く二十年餘りも外國に在りし者が中途からの拔足差手は寸餘の隙間も無く只漠然と其日を見守つて居るに過ぎず南米の空を眺ては在し日のラ・プラタ河畔を戀しがり居るもに御座候

同郷の諸兄よ何卒おいしいパンに純良なマンテーカを一面に付け彼の安い軟なアサードを滿腹し曲線美のある別嬪さん達ちの批評でもして豐富なビーノで御乾杯あられんことを切望申候　先は右御通信まで

七月十五日　在鹿兒島　宮田　政一　具

三州會幹部會員御一同殿　敬

青年部主催　辯論大會

既報、日會青年部では來月六日日會館に於て辯論大會を開催するが、すでに審判の諸氏も發表されてゐたところ去る二十四日に至つていよいよ賞品も決定した模樣である。

日語ならびに西語演說の一等、二等ともに青年部より賞品を出すことになつた由。例年の新聞社の賞品も今年より青年部で賞品を出すことになつたことに對しては巷間にて噂されてゐるごときことはなく、青年部よりの希望によつたものであるが、詳細は知る由もない。希望者は本月末まで青年部宛申入れられたしと。

尚、個人としての賞品の提供はよろこんで御受けすると。

日本放送協會　佐藤氏來亞す

日本放送協會業務局國際部第一課長佐藤泰一郎氏及び國際電氣通信株式會社の岡本氏はともに去る十八日空路伯國より世界放送狀況視察のため來亞シティホテルに投宿中

田中千代女史　服裝研究の爲滯亞中

目下當地で服裝研究中の田中千代女史（元外相松井慶四郎男令孃）は田中洋裁研究所を經營し且つ日本衣服研究所理事であるが、去る九月十日入港の報國丸にて乘亞され、來る十月九日出帆のぶえのす丸にて伯國に赴き同地で約二ケ月間研究の上歸國するはずであると

亞國水産會社　鮮魚を無料提供す

亞國水産會社は昨二十五日午後二時より日會館に於て鮮魚奉仕デーを催した。尚各病院に五十箱（五十キロ入）を寄附したと天氣がよくなり新鮮なメルゝーサが多量入荷したため各人に無料提供したものであつた

しようそく

◇…島川太氏（大同貿易支店長）病氣全快して各方面を訪問挨拶するところがあつた

◇…大森代理公使　着任披露のため來る二十七日夜七時半より官邸に各方面の人士を招待して晩餐會を催すと

◇…小原ロ市日語校長　目下あるぜんちな丸にて歸國の途にある同氏より無事航海の挨拶狀が到着した

◇…日會青年部評議會は來る二十九日午後ブルサコ日會運動場にて催されると

◇…坂本政治氏　病氣のためお丸にて歸國の途にある同氏は伯國ベルナンブコ入港中投身自殺を企てたが幸ひ救助された。同氏は極度の神經衰弱症にかゝつてゐる由

倫敦の戰慄

（コ）（ン）（ト）

『ハロー、ノーマン。いつ何時獨軍がやつてくるかもわからないのに乘馬とはまた呑ん氣すぎるぢやないか』

『ヨウ、コーケルか。この公園は乘馬にはもつてこいとむかしからの定評だ』

『といふのはどういふ譯だ？』

『ハイドウ・パークぢやないか』

『オイ〳〵、此、國家存亡の際酒落どころぢやないぜ。ところで、君獨軍の準備がほゞ完成したといふのに、首相はまたヒトラーの和議を一蹴したぢやないか』

『首相の肚はもう決まつとる』

『決まつとるといふと、何か焦土戰術か？』

『イヤ〳〵彼はもう首相をやめて坊主になる決心をしとるよ』

『え？坊主になる。それや本當かい』

『本當だとも。彼はチャーチ（寺）イル（入る）だもの』

『オイ。人が本氣できいてゐれば……なぐるぜ～ところで君、獨逸落下傘部隊すごいネ、もしあいつがこのハイドパークへでも下りてきてパン〳〵〳〵ときたらどうする』

『そんな時にはまた名案があるテ』

『名案？ぜひそいつをきかしてくれ給へ』

『その時にはネ。トラファルガー・スクエアー方へ逃げて行つてなるべく細い横町へ避難することだ』

『細い横町がいゝのかい？』

『あゝなるべく細いわかりにくい横町がいゝ』

『といふのは？』

『まだわからないのか？』

『わからんネ』

『落下（花）傘の踏迷ふ……とネ』

日亞樂壇鳥瞰圖

K・Y生

メゾソプラノでは「サラ・セサル」「サイラ・ネグリ」（新人）「エマ・ブリジオ」（新人）等。

テナーでは「ペドロ・ミラソー」「カルロス・ロドリイゲス」「ロジエリオ・バルドリッチ」（新人）等。

バリトンは「マルセロ　ウリサル」「アンヘエル　マチエジヨ」（新人）等。

ベエスでは「オラシオ・アリセエド」「ホルヘ　ダントン」新人　等である。

本年伊太利でデビューなし、十月には北米で初演をなすと傳へられてゐる亞國の新人ソプラノ　クララ　エステベス」は當國では未知の新歌手である。

數年前突如として逝つたメゾソプラノ「ルイサ　ベルタアナ」は歐洲の舞台も踏んで來た亞國の有する世界的各歌手であつたが若くして病魔の爲に斃れた事は亞國樂壇の一大損失であつた

◇　器樂界

一、洋琴之部

當國の於ては「ピアノを練習すると言ふ事は、音樂の鑑賞教育のため、經濟及び時間に餘裕のある人達、殊に、女性の義務謂ピアニストはさらにあるのであるが、併乍、洋琴に限らず、全て的教養の一つであるかの如く考へられてゐるから、素人間でも別に音樂家にならうと言ふ目的からでなく、單に、音樂鑑賞の爲にレスンをとつてゐる人が極て多いのである。一九三九年度のクラフ發行案内記に因ると、武市だけでも約千名のピアノの先生のゐる事が解る。我々の仲間で少しく教育のある者であれば、歌人でなくとも、誰れでも素人並の和歌や、俳句を作るのと同樣、當國では、大概の人はピアノの心得があると言れても決して過言でないと思ふ。亦、ピアノを正式に勉強せず、單に聽感のみで、之を器用に彈く人と出喰はす事も當國では決して珍らしくない位であるから、所に大いに氣焰を昂げてゐる亞國女性ピアニストである。以下、亞國の有名な洋琴家を列記してみると、男性では、「ラファエル・ゴンサアレス」「アントニオ・デ・ローコ」「フランシスコ・アミカレーリ」「ファン・エミリオマルチィニイ」「ジョン・モンテス」「ロベルト・ロカテリイ」「アルフレド・ロリイゲス・メンドウザ」「ヘルマン・デ・エリサルデ」「オレステ・カストロノオ」「アルツウロ・ルサッチ」等女性では、「マリイサ・レグーレス」「エルサ・ピアジオ・デ・タレリ」「アイデ・ジオルダアノ」「アルマ・メルガアル」「エレエナ・ラリュ」「シルビア・エイセンステイン」「ミリアン・スチイルブ」等である。一九三九年一九四〇年度には三名の新人がデビューした　（續く）

教師採用

今回日會附屬ブエノス・アイレス日本小學校日本語教師缺員に付き左記事項御參照自筆履歷書添付の上至急御申込相成度候

左記

一、日本語教師一名男女を問ず

一、有資格者又は中等學校以上の卒業者

一、申込期日は九月三十日まで

一、宛名は「在亞日本人會學務部」宛

一、其の他は學校に問合せあり

たし　電話（三三一八七一〇）

和十五年九月二十四日

在亞日本人會

SEMILLERIA
JUAN CALE Y CIA.
Casa Matriz:
123 - PUEYRREDON - 123
U. T. 47, CUYO 0065 Y CUYO 0066
COOP. TEL. 1137, OESTE
Sucursal Nº 1: CORRIENTES 3175
U. T. 62, Mitre 1954 - C. T. 323, Oeste
Sucursal Nº 2: RIVADAVIA 2425
U. T. 47, Cuyo 5998 - C. T. 1105, Central

Yamashita Line
（山下汽船株式會社）
極東——紐育——南米　定期航路
使用船舶　豐萬噸型　最優秀貨物船
山里丸　山風丸　山月丸
山霧丸　山浦丸　山彦丸
Chadwick. Weir & Cia.
25 DE MAYO 516
U. T. 31 - 6060 (Shimosato)
U. T. 31 - 0026 - 29

集會案内
牧師　谷　力
◆子供日曜學校　毎日曜日午後二時より
◆日曜禮拜會　毎日曜日午後三時より
◆聖書研究と祈禱會　毎水曜日午後九時より
各集會の出席は自由、求道者の質問に應じます
市内マガジヤネス街一二三八
電話　二二—三四八七
日本人基督教會

教師採用
今回日會附屬ブエノス・アイレス日本小學校日本語教師缺員に付き左記事項御參照自筆履歷書添付の上至急御申込相成度候
左記
一、日本語教師一名男女を問ず
一、有資格者又は中等學校以上の卒業者
一、申込期日は九月三十日まで
一、宛名は「在亞日本人會學務部」宛
一、其の他は學校に問合せあり
たし　電話（三三—八七一〇）
和十五年九月二十四日
在亞日本人會

CINE AC
CORRIENTES - 665
シネアク映画館
◇今日のプログラム◇
◇近　着◇（航空便）◇
ウーフアニュース——五六五
◇◇蘭兵式◇◇
ヒ總統伯林にて大蘭兵式を行ふ
◇◇亞國ニュース提供◇◇
（戰爭第一年）
近日上映獨軍波蘭侵入より佛國の降伏に至るまでの經過報告
◇伊太利軍需工場實況　その他◇

御旅館並に御下宿
＋＋＋